

*Mise en garde :

Le document ci-après reproduit les résolutions et actes du conseil d'arrondissement. Malgré nos efforts pour les reproduire fidèlement, il est possible que certaines erreurs se soient glissées ou que certaines informations ne soient pas exactes ou complètes et nous nous en excusons. En aucun cas des extraits de ce site ne peuvent être utilisés à des fins de contestation juridique ou de preuve. Seuls des documents émis par le Secrétaire de l'arrondissement et portant le sceau sont authentiques et font preuve de leur contenu. Copie authentique du procès-verbal des séances et des actes du conseil d'arrondissement peut être obtenue en s'adressant au Secrétaire d'arrondissement.

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 2 octobre 2023 à 19 heures
1800, boulevard Saint-Joseph**

PRÉSENCES :

Madame Maja Vodanovic, mairesse d'arrondissement
Madame Vicki Grondin, conseillère de ville
Monsieur Younes Boukala, conseiller d'arrondissement

AUTRES PRÉSENCES :

Monsieur André Hamel, directeur d'arrondissement
Monsieur Fredy Alzate, secrétaire d'arrondissement
Monsieur Vincent Clark, commandant – chef du poste de quartier 8

ABSENCES :

Madame Michèle Flannery, conseillère d'arrondissement

CA23 19 0244

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Younes Boukala

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine du 2 octobre 2023, tel que soumis.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.01

CA23 19 0245

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 5 septembre 2023

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Vicki Grondin

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 5 septembre 2023.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.02

CA23 19 0246

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 11 septembre 2023

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Vicki Grondin

D'approuver le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 11 septembre 2023.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

10.03

CA23 19 0247

Octroi d'un contrat à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC., plus bas soumissionnaire conforme, pour des services de location d'une niveleuse avec opérateur pour l'arrondissement de Lachine pour les saisons hivernales 2023-2026 avec option de renouvellement pour deux (2) saisons supplémentaires, au montant de 255 158,27 \$, taxes incluses - Appel d'offres public numéro 23-20039 - Deux soumissionnaires

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'octroyer un contrat à PÉPINIÈRE ET PAYSAGISTE MARINA INC., plus bas soumissionnaire conforme, pour des services de location d'une niveleuse avec opérateur pour l'arrondissement de Lachine pour les saisons hivernales 2023-2026 avec option de renouvellement pour deux (2) saisons supplémentaires, au prix de sa soumission, soit au montant de 255 158,27 \$, taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro 23-20039;

D'autoriser, à cet effet, une dépense de 255 158,27 \$, taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.01 1239645009

CA23 19 0248

Octroi d'un contrat à Avizo Experts-Conseils inc., entreprise ayant obtenu le plus haut pointage à la suite de l'évaluation des offres, pour des services professionnels dans le cadre du projet d'aménagement des berges au parc Stoney Point - Phase 2, au montant maximal de 221 326,89 \$, taxes incluses (contrat : 158 090,63 \$ + contingences : 31 618,13 \$ + incidences : 31 618,13 \$) - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-2312 - Un (1) soumissionnaire

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'octroyer un contrat à Avizo Experts-Conseils inc., entreprise ayant obtenu le plus haut pointage à la suite de l'évaluation des offres, pour des services professionnels dans le cadre du projet d'aménagement des berges au parc Stoney Point - Phase 2, au prix de sa soumission, soit au montant maximal de 158 090,63 \$, taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro LAC-PUB-2312;

D'autoriser, à cet effet, une dépense de 158 090,63 \$, taxes incluses;

D'autoriser une dépense de 31 618,13 \$, taxes incluses, à titre de budget de contingences;

D'autoriser une dépense de 31 618,13 \$, taxes incluses, à titre de budget d'incidences;

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.02 1236731003

CA23 19 0249

Octroi d'un contrat gré à gré à GESTOPLEX IMMOBILIER INC., pour la réfection des surfaces de plancher et murale dans le sous-sol de la Maison du brasseur à l'arrondissement de Lachine, au montant de 65 480,57 \$, taxes incluses (contrat : 54 567,14 \$ + contingences : 10 913,43 \$) - Demande de prix auprès de six (6) fournisseurs

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'octroyer un contrat gré à gré à GESTOPLEX IMMOBILIER INC., pour la réfection des surfaces de plancher et murale dans le sous-sol de la Maison du brasseur à l'arrondissement de Lachine, au montant de 65 480,57 \$, taxes incluses, à la suite d'une demande de prix faite auprès de six fournisseurs conformément au *Règlement du conseil de la Ville sur la gestion contractuelle* (18-038);

D'autoriser, à cet effet, une dépense de 54 567,14 \$, taxes incluses;

D'autoriser une dépense 10 913,43 \$, taxes incluses, à titre de budget de contingences;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.03 1239562002

CA23 19 0250

Octroi d'un contrat gré à gré à Groupe SomR Inc., pour la fourniture, le transport et l'installation de divers systèmes de rangement pour les réserves du Musée de Lachine dans le cadre du projet du Renouvellement des expositions permanentes du Musée de Lachine, au montant de 87 634,53 \$, taxes incluses - Demande de prix auprès de quatre (4) fournisseurs

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Micheline Rouleau

D'octroyer un contrat gré à gré à Groupe SomR Inc. pour la fourniture, le transport et l'installation de divers systèmes de rangement pour les réserves du Musée de Lachine dans le cadre du projet du Renouvellement des expositions permanentes du Musée de Lachine, au montant de 87 634,53 \$, taxes incluses, à la suite d'une demande de prix faite auprès de quatre (4) fournisseurs conformément au *Règlement du conseil de la Ville sur la gestion contractuelle* (18-038);

D'autoriser, à cet effet, une dépense maximale de 87 634,53 \$, taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

Cette dépense sera assumée à cent pour cent (100%) par la ville centre.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.04 1239862001

CA23 19 0251

Octroi d'une contribution financière à GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACRO-ÉCOLOGIE (GRAME) au montant de 7 000 \$, taxes incluses, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine, pour l'année 2023, dans le cadre du Programme d'art urbain

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Micheline Rouleau

D'octroyer une contribution financière au GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACRO-ÉCOLOGIE (GRAME), au montant de 7 000 \$, taxes incluses, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine, pour l'année 2023 dans le cadre du Programme d'art urbain;

ORGANISME	PROJET	SOUTIEN 2023
GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACRO-ÉCOLOGIE (GRAME)	Murale pollinisateurs - 8 ^e Avenue	7 000 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.05 1234076014

CA23 19 0252

Autorisation d'octroi de contributions financières à divers organismes au montant total de 1 238 \$, taxes incluses, si applicables

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Micheline Rouleau

D'autoriser l'octroi de contributions financières aux organismes désignés ci-dessous au montant total de 1 238 \$, taxes incluses, si applicables;

Organisme	Projet	Montant
GROUPE D'ENTRAIDE LACHINE	25 ^e anniversaire de fondation	438 \$
JARDINS COMMUNAUTAIRES DE LACHINE	Entretien annuel	800 \$
	Total	1 238 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.06 1237464010

CA23 19 0253

Addendum - Approbation de la convention entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et CONCERT'ACTION et octroi d'une contribution financière additionnelle au montant de 16 667 \$ pour la réalisation du programme de revitalisation urbaine intégrée, majorant ainsi le montant total de la convention de 136 151 \$ à 152 818 \$

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Younes Boukala

D'approuver l'addendum No 1 entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et CONCERT'ACTION pour la réalisation du programme de revitalisation urbaine intégrée;

D'octroyer une contribution financière additionnelle au montant de 16 667 \$ pour appuyer l'organisme dans la réalisation des activités prévues à son plan d'action de revitalisation urbaine intégrée et dans le cadre des alliances pour la solidarité (Ville-MESS 2018-2024), majorant ainsi le montant total de la convention de 136 151 \$ à 152 818 \$;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.07 1234076013

CA23 19 0254

Autorisation d'octroi d'une aide financière totale de 52 525 \$ à dix (10) organismes désignés, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Micheline Rouleau

D'autoriser l'octroi d'une aide financière totale de 52 525 \$ à dix (10) organismes désignés ci-dessous, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine, pour l'année 2023.

ORGANISME	MONTANT
CARREFOUR D'ENTRAIDE DE LACHINE INC	10 000 \$
CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE	1 250 \$
CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE	10 000 \$
CENTRE MULTI-RESSOURCES DE LACHINE	5 000 \$
CLUB DES PERSONNES HANDICAPÉES DU LAC ST-LOUIS	5 000 \$
CORPORATION L'ESPOIR	550 \$
GROUPE D'ENTRAIDE LACHINE	1 250 \$
LACHINE CURLING CLUB INCORPORE	1 125 \$
LE PARADOS INC.	10 000 \$
LE PARADOS INC.	2 000 \$
PARRAINAGE CIVIQUE DE LA BANLIEUE OUEST DE MONTRÉAL	1 350 \$
RESSOURCES TROISIÈME ÂGE LACHINE	5 000 \$
TOTAL	52 525 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.08 1233550003

CA23 19 0255

Offre à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, conformément à l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (RLRQ, chapitre C-11.4), de renouveler, pour une durée d'un an, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2023, l'entente de prêt de service à mi-temps d'une ressource en développement économique - Approbation, à cet effet, de l'entente entre les arrondissements de Lachine et de Pierrefonds-Roxboro conditionnellement à l'acceptation de l'offre par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Micheline Rouleau

D'offrir à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, conformément à l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (RLRQ, chapitre C-11.4), de renouveler, pour une durée d'un an, du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023, l'entente de prêt de service à mi-temps d'une ressource en développement économique;

D'approuver, à cet effet, l'entente entre les arrondissements de Lachine et de Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal, conditionnellement à l'acceptation de l'offre par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.01 1238401010

CA23 19 0256

Reddition de comptes - Listes des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit, des bons de commande, des factures non associées à un bon de commande ainsi que des virements de crédit pour la période du 1^{er} au 31 août 2023

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Micheline Rouleau

De recevoir les listes des achats effectués par l'entremise des cartes de crédit, des bons de commande, des factures non associées à un bon de commande ainsi que des virements de crédit pour la période du 1^{er} au 31 août 2023.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.02 1238401011

CA23 19 0257

Reddition de comptes - Réception de la liste de mouvement de personnel pour la période du 21 août au 18 septembre 2023

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

De recevoir la liste de mouvement de personnel pour la période du 21 août au 18 septembre 2023, telle que soumise, le tout conformément au *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA08-19002).

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.03 1231633007

CA23 19 0258

Appropriation d'une somme de 1 900 000 \$ du surplus de l'arrondissement pour des projets spéciaux 2024-2025

Il est proposé par Vicki Grondin

appuyé par Micheline Rouleau

D'approprier une somme de 1 900 000 \$ au surplus de l'arrondissement de Lachine afin de l'affecter à divers projets spéciaux conformément à la description inscrite au sommaire décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.04 1234776007

CA23 19 0259

Autorisation d'une dépense estimée à 850 \$ relative au déplacement de Mme Vicki Grondin, conseillère de la Ville, du 5 octobre au 8 octobre 2023, dans le cadre du Forum international sur le tourisme responsable pour les secteurs riverains et côtiers (Zihuatanejo, Mexique)

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Younes Boukala

Autoriser la dépense estimée à 850 \$ relative au déplacement de Mme Vicki Grondin, conseillère de la Ville, du 5 octobre au 8 octobre 2023, dans le cadre du Forum international sur le tourisme responsable pour les secteurs riverains et côtiers (Mexique).

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.05 1235330005

Période de questions des membres du conseil

70.01

Période de questions du public

CITOYEN	QUESTION
Jean-André Girard	Intersections dangereuses Signalisation obstruée par la végétation
Maria Villanueva	Panneau temporaire indicateur de vitesse sur la 50 ^e Avenue
Jeannot Milot	Panneau d'arrêt 25 ^e Avenue et Remembrance
Benoit Pineault	Voie réservée sur la rue Provost (stationnement entre la 16 ^e et la 18 ^e Avenue)
Ninon Amesse	Voie réservée sur la rue Provost
Julie Mainville	Voie réservée sur la rue Provost (tracé)
Ginette Pouliot	Voie réservée sur la rue Provost Tuyaux 13 ^e Avenue
Guillaume Gagné	Circulation sur la 7 ^e Avenue entre Notre-Dame et Mac-Donald
Benjamin Gault	Travaux inachevés (trottoirs) Lachine Est Nouvelles concernant la construction du centre sportif
Paul Bourque	Point 30.01 à l'ordre du jour (erreurs dates) Sécurité routière et pickleball
Malcon Roberts	Signalisation
James	Get the city to trim the tree in front of my house
Martin Alix	Panneau d'arrêt 25 ^e Avenue et Remembrance Ligne de bus à haute fréquence
Syed Umer	Rent airbnb and short term rental
Bernard Blanchet	Voie réservée sur la rue Provost Terrain synthétique
Michel	Conteneur de récupération de verre

70.02

Et la séance est levée à 20h35.

Maja Vodanovic
Mairesse d'arrondissement

Fredy Alzate
Secrétaire d'arrondissement

Les résolutions passées et adoptées à cette séance sont approuvées par la mairesse de l'arrondissement.

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 novembre 2023.